**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole

Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

**Band:** 25 (1963)

**Heft:** 14

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## LE TRACTEUR et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs Périodique suisse du machinisme agricole motorisé Rédaction: R. Piller, Brougg

#### Table des matières

Machines déchargeuses, transpor-		ESA, Burgdorf	573, 580
teuses et élévatrices à fourrage	s 559	Esso Standard (Switzerland), Zur	ich 556
Les indicateurs de direction pour		Fabrique de chaînes Union S.A.,	
tracteurs agricoles	570	Bienne	578
Un service mal récompensé	572	Fabrique de Machines S.A., Hoch	dorf 578
La page des nouveautés	573	Ford Motor Company (Switzerland)	
Nouvelles des sections	574	Zurich	568/569
Après une étonnante traversée	575	Henriod Paul S. à r. I., Echallens	580
Ne fumez pas pendant qu'on fait		Hürlimann Hans, Wil	555
le plein d'essence!	576	Krautli Auto Parts S.A., Zurich	572
Le Courrier de l'IMA 8-9/63	581	Leclanché S.A., Yverdon	567
		Matra, Zollikofen	couv. 2
Liste des annonces		Merk Hans, Dietikon	couv. 4
		Merz Victor S.A., Genève	577
Aebi & Co. S.A., Burgdorf	553	Müller A., Bättwil près Bâle	577
Autol S.A., Allschwil	574	Mutuelle Vaudoise	574
Blaser W. & Cie., Hasle-Rüegsau	573	Service Company S.A., Dübendor	f 554
Bührer Fritz, Hinwil	couv. 1	UMA, Winterthur	couv. 3
Continental Zurich	558	Würgler Hans F. Zurich	570



Le numéro 1/64 paraîtra le 15 janvier 1964

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 27 déc. 1963 Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 9411 69

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich). Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé



### Problèmes de transport sur terrains difficiles!

La solution est à votre portée: Equipez vos véhicules agraires avec les pneus Continental Farmer.

Spécial pour le tracteur: PNEU CONTINENTAL AS FARMER.

Vous le reconnaissez tout de suite à ses imposantes sculptures, évasées vers le centre du roulement. Ces solides crampons s'engrènent dans le sol et progressent sans hésiter.

Spécial pour les chars agricoles: CONTINENTAL AW FARMER.

Ce pneu idéal, très roulant sur sol mou, épargne l'effort de traction. Entoilage particulièrement robuste.

Demandez expressément les véritables pneus Farmer AS et AW. Et sachez qu'il n'existe qu'un seul véritable pneu Farmer, le

# Ontinental AS+AW-FARMER



Les pneus Continental Farmer sont le résultat d'une expérience de 30 années au service de l'agriculture.

